

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
СХІДНОЄВРОПЕЙСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ  
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ  
КАФЕДРА НІМЕЦЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

**Силабус нормативної дисципліни**

**КУРСОВА РОБОТА З ФІЛОЛОГІЇ**

підготовки  
спеціальності  
Освітньо-професійна програма

бакалавра  
035 Філологія  
Мова і література (німецька).  
Переклад

**Луцьк 2020**

Силабус нормативної навчальної дисципліни «Курсова робота з філології» підготовки бакалавра галузі знань «03 Гуманітарні науки», спеціальності «035 Філологія» за освітньо-професійною програмою «Мова і література (німецька). Переклад»

**Розробник:**

Застровський О. А., доцент кафедри німецької філології, кандидат філологічних наук

**Силабус навчальної дисципліни затверджено на засіданні кафедри  
німецької філології  
протокол №1 від 28 серпня 2020 р.**

Завідувач кафедри:



Застровська С. О.

## I. Опис навчальної дисципліни

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	03 Гуманітарні науки, 035 Філологія, Мова і література (німецька). Переклад, Бакалавр	<b>Нормативна</b>
Кількість годин / кредитів 60 год. / 2 кредити		Рік навчання <b>4</b>
		Семестр <b>7-й</b>
ІНДЗ: <u>немає</u>		Консультації <b>4 год.</b>
		Самостійна робота <b>56 год.</b>
	Форма контролю: <b>залік</b>	
<b>Мова навчання</b>	<i>Німецька/українська</i>	

## II. Інформація про викладача

Таблиця 2

Прізвище, ім'я та по батькові	Застровський Олександр Анатолійович
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	Доцент
Посада	доцент кафедри німецької філології
Контактна інформація	тел. +380 332 72 16 36
	<a href="mailto:sastrov@ukr.net">sastrov@ukr.net</a>
Дні занять	Згідно з розкладом <a href="http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700">http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700</a>

## III. Опис дисципліни

### 1. Анотація курсу.

Силабус навчальної дисципліни «Курсова робота з філології» складено відповідно до освітньо-професійної програми «Мова і література (німецька). Переклад» підготовки бакалавра галузі знань «03 Гуманітарні науки», спеціальності «035 Філологія».

Курсова робота з філології – самостійне дослідження, присвячене актуальним питанням лінгвістики та літератури, одна із найважливіших форм навчально-дослідної роботи і підготовки майбутніх фахівців до практичної діяльності. Це один із видів навчальної роботи, в якій студенти повною мірою виявляють і

розвивають свої творчі здібності, здатність до аналітичного мислення, виконуючи обрану тему для дослідження. Метою курсу визначено систематизацію, закріплення та розширення теоретичних знань, їх застосування для вирішення науково-прикладного завдання, яке потребує інноваційної діяльності.

## **2. Результати навчання (компетенції).**

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми в процесі опанування курсу студенти оволодівають наступними компетентностями:

**ЗК3.** Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

**ЗК4.** Здатність бути критичним і самокритичним.

**ЗК5.** Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

**ЗК6.** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

**ЗК7.** Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

**ЗК8.** Здатність працювати в команді та автономно.

**ЗК10.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

**ЗК11.** Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

**ЗК12.** Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

**ЗК13.** Здатність проведення досліджень на належному рівні.

**ФК2.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

**ФК7.** Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних і літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.

**ФК8.** Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

**ФК9.** Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

**ФК10.** Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий, перекладознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

Запропонований курс зорієнтований на здобуття наступних програмних результатів навчання:

**ПРН1.** Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

**ПРН2.** Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

**ПРН3.** Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

**ПРН7.** Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

**ПРН10.** Знати норми державної та іноземних літературних мов та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

**ПРН15.** Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий, перекладознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

**ПРН17.** Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

**ПРН18.** Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

**ПРН19.** Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

**ПРН20.** Усвідомлювати загальнолюдські й національні морально-духовні цінності для формування особистої відповідальної громадянської позиції і здатності діяти у професійних і навчальних ситуаціях із позицій академічної доброчесності та професійної етики.

### 3. Структура навчальної дисципліни.

Таблиця 3

Години	Тема	Результати навчання	Завдання / Способи контролю
15	Робота над бібліографією	Уміння користуватися каталогами та науковою літературою, статистичними й інструктивними матеріалами	Самостійна пошукова робота
10	Структуризація змісту роботи	Уміння структурувати роботу, складати план	Самостійна робота, рекомендації наукового керівника
5	Визначення мети та завдань дослідження	Уміння визначати актуальність, мету, предмет, об'єкт, завдання	Самостійна робота, рекомендації наукового

		наукової роботи	керівника
15	Розробка методики та виклад матеріалів курсової роботи	Уміння систематизувати наявну інформацію, співставляти різні позиції, виділяти можливі суперечності та причини їх виникнення.	Самостійна робота, рекомендації наукового керівника
5	Формулювання висновків	Уміння формулювати висновки дослідження, які повинні бути коректними, стислими та містити конкретні пропозиції вирішення проблеми	Самостійна науково-дослідна робота
5	Оформлення списку використаних джерел	Уміння складати список використаних джерел відповідно до ДСТУ	Самостійна робота, рекомендації наукового керівника
5	Редакційне оформлення курсової роботи відповідно до загальноствановлених вимог	Знати і дотримуватися вимог з мовного оформлення та стилю викладу матеріалу, структурних компонентів та загальнотехнічних вимог до	Самостійна робота, перевірка на антиплагіат, рецензування науковим керівником

		оформлення курсних робіт	
--	--	-----------------------------	--

#### **IV. Політика оцінювання**

Перелік документів, необхідних для виконання та захисту курсової роботи з філології, поданий у методичних вказівках до виконання даного виду робіт ([https://vnu.edu.ua/sites/default/files/Files/vimogi\\_do\\_napisannya\\_i\\_oformlennya\\_ku\\_rsovih\\_robit.pdf](https://vnu.edu.ua/sites/default/files/Files/vimogi_do_napisannya_i_oformlennya_ku_rsovih_robit.pdf)). Роботи, переписані з літературних джерел, нормативних документів, неопрацьовані і неоформлені належним чином, виконані шляхом запозичення ідей інших авторів без посилання на використані джерела, до захисту не допускаються.

#### **Вимоги до змісту та структури курсових робіт**

Зміст курсової роботи повинен відповідати стандартам вищої освіти. Робота має бути актуальною, скерованою на новітні методи теоретичного й експериментального дослідження, розкривати самостійне дослідження автора та відображати практичне значення одержаних результатів, їх апробацію та впровадження в сферу практичної діяльності

Рекомендований обсяг курсової роботи – 25–35 друкованих сторінок без урахування додатків, формату А4 (297x210 мм), орієнтація – книжкова. Береги: всі береги – 2 см. Шрифт: гарнітура – Times New Roman, кегль – 14, міжрядковий інтервал – 1,5. Абзаци – 1,25 см (увага! Виставляйте абзац в «Формат – Абзац», а не табуляцією)

Увага! Обов'язково розрізняти дефіс (-) і тире (–). Лапки ставити такі: «...» (укр. текст), “...” (англ./нім./фр. текст). Апостроф ставити такий: ’ (наприклад, п’ять). Не допускається: по два пробіли між словами, не допускаються пробіли між ініціалами і прізвищем – там має бути НЕРОЗРИВНИЙ ПРОБІЛ (Shift+CTRL+SPACE) та наявність таких знаків, як «розрив рядка», «почати нову сторінку», «почати новий розділ». Приклади друкувати курсивом. Вирівнюємо ПО ШИРИНІ

Список використаних джерел повинен містити не менше 25 джерел теоретичного матеріалу.

#### **V. Підсумковий контроль**

Підсумкова оцінка за курс виставляється з урахуванням питомої ваги кожної складової залікового кредиту

Таблиця 4

Види оцінювання	% від оцінки
Підготовка тексту роботи	60
Захист роботи	40

### Шкала оцінювання студентів:

Таблиця 5

ECTS	Бали	Зміст
A	90–100	відмінно
B	85–89	дуже добре
C	75–84	добре
D	65–74	задовільно
E	60–64	достатньо
FX	35–59	незадовільно з можливістю повторного складання
F	1–34	незадовільно з обов'язковим повторним курсом

## VI. Рекомендована література

1. Бібліографічне посилання. Загальні положення та правила складання: ДСТУ 8302:2015 / Нац. стандарт України. Вид. офіц. Введ. з 01.07.2016. К. : УкрНДНЦ, 2016. 16 с. (Інформація та документація).
2. Етичний кодекс ученого України [проект]. К. : Видавничий дім «Академперіодика» НАН України, 2009. 16 с.



3. Основи наукового мовлення : навч.-метод. посіб. / уклад. : О. А. Бобер, С. А. Бронікова, Т. Д. Єгорова та ін.; за ред. І. М. Плотницької, Р. І. Ленди. К. : НАДУ, 2012. 48 с.
4. Загальні рекомендації з підготовки, оформлення, захисту й оцінювання випускних кваліфікаційних робіт здобувачів вищої освіти першого бакалаврського і другого магістерського рівнів / за ред. доц. М.І. Шинкарика. Тернопіль: ТНЕУ, 2018. 60 с.
5. Мокін Б. І., Мокін О. Б. Методологія та організація наукових досліджень : навчальний посібник. Вінниця : ВНТУ, 2014. 180 с.
6. Наринян А. Р., Поздеев В. А. Основы научных исследований: Учебное пособие. К.: Изд-во Европ. ун-та, 2002. 110с.
7. Наука і цінності людського буття: колект. монографія / Альчук М. П. та ін.; за заг. ред. д-ра філос. наук, проф. В. П. Мельника. Львів: ЛНУ ім.І.Франка, 2015. 451 с.